

FIREFLY 1-08

PANNE SECHE



PROLOGUE AU COMMENCEMENT

Le *Serenité* flottait dans l'espace. Le grand vide.
La salle de pilotage était vide. Un écran était resté allumé.
La coursive principal était déserte.
La salle à manger plongée dans la pénombre. Dévastée.
Personne dans la salle des machines.
Personne dans la soute principale.
En fait si, il y avait bien quelqu'un.
Malcom Reynolds s'écrasa sur le sol grillagé.
Il était couvert d'une sueur froide. Il n'arrivait presque plus à respirer. Comme dans un rêve, la voix lui disait :
« *Une vraie beauté n'est-ce pas ?* »
Et sa voix à lui répondait :
« *Oui, M'sieur.* »
Le capitaine du *Sénénité* poussait sur ses bras pour se relever. En vain.
« *Je vous le dis : vous achetez ce navire, vous le traitez comme y faut et il vous suivra jusqu'à votre mort.* »
Le bruit d'un verrou qu'on manoeuvre. Un rayon de lumière éblouissant frappa le visage de Mal. Il clignait des yeux : quelqu'un entrait dans la soute.

Ils étaient deux. Leurs silhouettes se dessinaient dans le soleil éblouissant du désert. L'homme repoussait à la force des bras les vantaux de métal. La femme le regardait faire avec circonspection. Ils portaient tous les deux de long manteaux bruns.

Zoé Warren leva les yeux sur l'intérieur de la cale.

C'était pire qu'elle l'avait imaginé.

Malcom Reynold en revanche avait l'air assez fier de lui :

« Alors ? demanda-t-il à son associée.

- Vous avez payé de l'argent pour ça, Monsieur ?, répondit froidement la femme-soldat. Volontairement ? »

Mal la regarda, étonné :

« Quoi ? Allez, sérieusement, Zoé, t'en pense quoi ? »

Zoé soupira et mit ses mains dans ses poches :

« Honnêtement, Monsieur, je pense que vous vous êtes fait voler.

- Volé ?, s'écria Mal. Tu veux dire quoi ? »

Zoé lança encore un regard de travers à la soute.

- C'est un tas de *fei-ou*, répondit Zoé.

- *Fei-ou* !, » répéta Mal, outré.

La femme-soldat s'avança à l'intérieur. Son associé la suivit :

« O.K., disait Mal : Il ne va pas gagner un concours de beauté tout de suite, mais il est solide. Un vaisseau comme ça, ça vous suit jusqu'à la mort. »

Le regard du soldat s'attendrit un instant à cette idée.

« Parce que c'est un piège *mortel*, répondit Zoé.

- Ce n'est pas... commença Mal, avant de se raviser : tu es vraiment en manque d'imagination.

- J'imagine ça, donc, Monsieur. »

Le soldat reprit :

« Allez, t'as encore pratiquement rien vu. Laisse-moi te montrer le reste. Et essaie de voir au-delà de ce qu'il est, jusqu'à ce qu'elle pourrait être...

Zoé baissa les yeux :

« C'est quoi, ça ?

- La liberté, voilà tout, répondit Mal, en se rengorgeant.

- Je veux dire, c'est quoi, ça ?, » répéta Zoé.

La femme-soldat pointait du menton *quelque chose* écrasé sur le sol grillagé de la soute.

« Oh... fit Mal. Euh, fais juste le tour. Que'que chose a dû vivre ici.

Ils continuait d'avancer, tandis que Mal disait :

« Je t'dis : on trouve un mécanicien, il le retape, le fait revoler. On engage un bon pilote, peut-être un cuisinier, et on vit comme des vrais gens.

Mal fit une courte pause, perdu dans ses pensées. Il reprit :

« Un petit équipage. Ils doivent ressentir l'envie d'être libres. De pêcher les boulots quand ils viennent. »

Il regarda Zoé dans les yeux :

« Ils n'auront plus jamais à être à la botte de quiconque. Peu importe jusqu'où le bras de l'Alliance s'étirera, nous n'aurons qu'à voguer un peu plus loin. »

Et là, Malcom Reynolds regardait au loin.

Personne ne peut voler le ciel.

« Le faire voler à nouveau ? répéta la femme-soldat.

- Ouais, » répondit Mal.

Zoé hocha la tête :

« Donc il ne peut pas voler ?

- Pas vraiment, répondit Mal. Mais il volera. »

Ils s'enfoncèrent dans la coursive qui béait dans le mur du fond de la cale.

« Je sais déjà comment je vais l'appeler, poursuivait Mal. J'ai un nom tout trouvé... »

Et comme ils disparaissaient derrière lui, la lumière du soleil disparaissait avec eux, et il faisait de nouveau un froid à mourir... Malcom Reynolds tenta encore de soulever son corps de la grille qui recouvrait cette partie du sol de la soute.

Et son sang gouttait de cette grille.

Adaptation française de David Sicé, 18 avril 2005.

D'après un scénario de Tim Minear.

Texte et illustration originaux tous droits réservés la Fox et Joss Whedon.